



**PLUS DE**  
**100**

**ANIMATIONS  
ESTIVALES**

**DU 5 JUILLET AU 13 AOÛT 2010**

**mode d'emploi**



[www.metz.fr](http://www.metz.fr)



• 6 semaines d'animation : 111 activités à découvrir	p. 2
• Modalités pratiques	p. 4
• Recommandations	p. 6
• Lieux d'inscriptions	p. 7
• Les semaines « découverte »	p. 9
• Activités sportives	p. 17
• Activités culturelles	p. 25
• Activités sciences et nature	p. 31
• Coordonnées des associations participantes	p. 33
• Présentation du Pass' Metz Loisirs	p. 34

Cette année, l'animation estivale sera encore plus riche en découvertes pour les jeunes messins qui y participeront. Gageons que le cap des 3200 participants, atteint l'an dernier, sera franchi cet été. La municipalité soutient fortement cette action, qui incite la jeunesse, un des atouts importants du dynamisme de notre cité, à la pratique d'activités sportives et culturelles durant l'été.

Les animations estivales vous permettront de mieux connaître votre ville grâce aux différents sites dans lesquels elles seront organisées. Elles favoriseront également les rencontres entre jeunes des différents quartiers et satisferont la curiosité des participants, grâce à des activités originales et diversifiées.

Cette année encore, les « Energies urbaines » seront mises en avant, du 26 au 30 juillet, aux Arènes. Vous pourrez vous essayer à la pratique de la capoeira ou du freestyle ball, vous approprier les techniques du DJ-ing, vous initier aux danses afro-contemporaines et hip-hop new style, développer votre sens du rythme grâce aux percussions urbaines, vous défier sur des planches de skateboard ou au guidon des BMX. Ces animations urbaines sont le vecteur de valeurs que nous partageons. Je pense notamment à la promotion du sport pour tous et de ce qu'il apporte en matière d'éducation, de santé, de dépassement de soi et de sens du collectif.

Quant à la culture, mise en lumière au travers de différents ateliers, elle permet à chacun d'exprimer sa sensibilité et ses émotions. Elle apporte un supplément d'âme, c'est ce qui la rend précieuse.

Je suis donc heureux que la municipalité organise cette animation estivale, qui propose des loisirs à tous les jeunes messins durant les vacances. Elle permet aussi la découverte d'activités qui deviendront peut être, pour certains, de nouveaux centres d'intérêt.

Je tiens à remercier vivement les 70 associations et clubs sportifs locaux, dont les salariés et les bénévoles ne ménagent pas leurs efforts pour vous proposer un programme toujours plus riche et varié.

Très bel été à tous.

**Dominique Gros**

Maire de Metz

Conseiller Général de la Moselle

# 6 SEMAINES D'ANIMATION : 111 ACTIVITES A DECOUVRIR !

Plus encore que les années précédentes, le programme des animations estivales 2010 affiche toute une variété d'ateliers et d'animations qui devraient répondre aux attentes de bon nombre d'enfants messins ! Les adolescents ne sont pas oubliés et de nombreuses activités spécifiques leur seront également dédiées.

Ainsi, la carte animation estivale donne la possibilité de participer à des activités ciblées, soit à la séance, soit le plus souvent à la semaine (par exemple sur un créneau de 2h par jour) afin de pouvoir progresser dans l'activité ou aboutir à une réalisation concrète. Elle permet également de s'inscrire à des semaines « découverte » ou à des actions spécifiques telles les soirées bivouac ou le Raid Metz Aventure. Elle donne également accès aux piscines de la Ville.

## DES ATELIERS SPORTIFS, CULTURELS, SCIENTIFIQUES OU NATURE pour découvrir les associations et clubs messins

- **52 activités sportives** à pratiquer encadrés par des professionnels ou bénévoles formés
- **44 ateliers culturels** organisés par des associations, artistes locaux et par les Musées de Metz Métropole - La Cour d'Or
- **15 activités nouvelles** centrées sur les sciences et la protection de l'environnement



## DES SOIREES BIVOUAC ET UN RAID pour les adolescents en mal d'aventure

- **4 randonnées nature avec bivouac en soirée**  
Les 12 et 15 juillet et les 10 et 12 août
- **Le Raid Metz Aventure**  
Pour 100 jeunes qui pratiqueront 6 disciplines sportives dans la journée du 23 juillet



## DES SEMAINES DECOUVERTE pour s'initier à plusieurs activités sur un même site

- **Multisports** du 05 au 16 juillet
- **Culture** du 19 au 23 juillet
- **Energies Urbaines** du 26 au 30 juillet
- **Activités nautiques et de plein air** du 02 au 06 août
- **Sciences et nature** du 09 au 13 août



## DES TEMPS FORTS pour partager des moments en famille

- **23 juillet : Raid Metz Aventure**  
remise des prix à 18h au bassin de la Pucelle
- **31 juillet : fête des Energies Urbaines**  
à partir de 14h au plan d'eau (skate park)
- **13 août : soirée publique d'observation du ciel**  
à partir de 20h30 sur le parvis des Arènes



## ...ET AUSSI, LES PISCINES EN ACCES LIBRE de 15h à 17h - pour les enfants de 8 à 16 ans

- **Piscine de Belletanche** du 5/07 au 13/08
- **Piscine olympique** du 5/07 au 13/08
- **Square du Luxembourg** du 5/07 au 22/07



## QUAND ET OU S'INSCRIRE ?

L'animation estivale s'adresse à tous les jeunes messins de 5 ans révolus à 16 ans. Toutes les activités sont accessibles avec la carte animation estivale pour 1,50 €. Cette année, la Ville reconduit son dispositif de préinscription via internet et propose un tout nouveau site de réservation des activités, accessible à l'adresse suivante : <http://estivales.metz.fr>.

L'inscription à l'animation estivale se fait en trois étapes :

- 1. Une préinscription** par le biais d'Internet sur le site à partir du **11 juin** pour faciliter la délivrance de la carte en Mairie.
- 2. Le retrait de la carte** animation estivale à l'Hôtel de Ville ou dans les Mairies de Quartier à compter du **18 Juin 2010**.
- 3. L'inscription aux différentes activités** sur le site <http://estivales.metz.fr> à partir du **25 juin** pour les activités des deux premières semaines.

Pour les personnes ne disposant pas d'un accès internet, les démarches pour obtenir la carte et les inscriptions aux activités pourront être réalisées à l'Hôtel de Ville ou dans les Mairies de Quartier selon le calendrier indiqué ci-dessus (à l'exception de la préinscription qui se fait uniquement sur internet).

**Les inscriptions aux activités ne se font plus auprès des associations et des clubs,** les numéros de téléphone communiqués en fin de livret le sont pour les demandes éventuelles de renseignements.

## FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Pour l'obtention de la carte, l'inscription définitive se fait à l'Hôtel de Ville ainsi que dans les Mairies de Quartiers par les parents de l'enfant concerné. Ceux-ci doivent se munir :

- d'une photo de l'enfant ou de l'adolescent
- d'une pièce d'identité (livret de famille, carte d'identité).
- de la somme de 1,50 €

## CERTIFICAT MÉDICAL

Pour la pratique de certaines disciplines sportives, en vertu des textes en vigueur, un certificat médical de non contre-indication, délivré par un médecin, sera exigé au moment où les enfants se présenteront à l'activité. C'est le cas pour les activités suivantes : aviron, boxe, canoë-kayak, équitation, judo, karaté, moto, pêche, tir à l'arc, voile, VTT, activités piscine (plongée...), Raid Metz Aventure.

## TRANSPORTS

Les T.C.R.M. proposent cette année encore des tarifs réduits, sous la forme d'un « Titre Été Jeunes », carnet de 10 voyages à 4,75 €. Les Hôtesse de l'Espace BUS TCRM situé place de la République se tiennent à la disposition des jeunes voyageurs. Tél. : 03 87 76 31 11.

## LE SITE <http://estivales.metz.fr>

Pour faciliter la gestion des inscriptions aux activités de l'animation estivale, la Ville de Metz a mis en place un site Internet. Toutes les activités accessibles avec la carte animation estivale y seront répertoriées et présentées de façon plus détaillée que dans ce livret.

Le site offre un certain nombre de fonctionnalités qui permettront de guider l'utilisateur dans ses recherches: un filtre par catégorie, par activité, par quartier, un suivi instantané des disponibilités, un aperçu sous forme de calendrier des ateliers sélectionnés, la possibilité d'éditer le planning des activités réservées.

Lors de la délivrance de la carte d'animation estivale, un identifiant et un mot de passe seront remis à chaque participant, permettant d'accéder au site et de réserver ses activités.

Les inscriptions sur le site seront ouvertes à partir du vendredi 25 juin à 8h pour les activités des deux premières semaines. Chaque vendredi à minuit, une nouvelle semaine sera accessible en inscription (ex : le vendredi 2 juillet à minuit, ouverture des inscriptions pour la semaine du 19 au 25 juillet).

Les inscriptions seront closes le vendredi précédant la semaine d'animation à minuit (ex : le vendredi 2 juillet, fin des inscriptions pour les activités de la semaine du 5 au 11 juillet). Tant que les inscriptions ne sont pas terminées, les parents ont la possibilité de modifier leurs choix.

Certaines activités étant très prisées, il est demandé aux participants de bien vouloir honorer leurs inscriptions ou, le cas échéant, de supprimer leurs réservations. Si cela n'est plus possible sur le site, prévenir le club ou l'association concernée. La place sera ainsi libérée au profit d'un autre participant.

## CETTE ANNEE VOUS POUVEZ

- Choisir les activités
- Vérifier les disponibilités
- Établir votre programme
- Faire vos réservations sur

<http://estivales.metz.fr>



# RECOMMANDATIONS

Dans le cadre de l'animation estivale, organisée par la Ville de Metz, les enfants sont accueillis au sein des associations sportives, socio éducatives et culturelles, dans les piscines de la Ville et aux Musées de Metz Métropole - La Cour d'Or. Chaque année, l'ensemble des partenaires se mobilise pour proposer un programme innovant et attrayant.

Les inscriptions se font, selon les cas, à la séance ou plus fréquemment à la semaine afin de pouvoir envisager une réelle découverte de la discipline et une progression dans la pratique (ex : une séance de 2H tous les jours). L'activité peut également se dérouler à la journée (ex : de 9H à 17H pour la randonnée pédestre). Enfin, pour ce qui concerne les semaines découverte, il est possible de s'inscrire à plusieurs activités sur un même site et autour d'une même thématique.

Dans tous les cas, pour la bonne organisation des animations estivales et afin de pouvoir répondre aux attentes d'un maximum d'enfants, il est demandé aux participants de suivre régulièrement les activités auxquelles ils se sont inscrits.

Ainsi, un enfant qui ne se présenterait pas à la première séance de l'activité sans avoir prévenu le club ou l'association pourra être remplacé. Il en va de même pour un enfant qui ne fréquenterait pas régulièrement l'activité à laquelle il s'est inscrit.

Les jeunes participant à l'animation estivale doivent présenter la carte au démarrage de chaque activité. Ils doivent également être en possession de la carte pendant la durée de l'activité (un tour de cou leur sera remis à cet effet) car y figurent notamment les préconisations médicales, ainsi que le numéro de la personne à contacter en cas d'urgence.

Pendant toute la durée de la séance d'activité, les enfants sont encadrés par les animateurs, intervenants ou entraîneurs de la structure d'accueil. **Ils ne sont par contre plus sous la responsabilité des organisateurs dès lors que la séance est terminée, pendant le trajet entre deux activités ou sur le temps du repas** (sauf activités prévues à la journée).

L'organisation de l'animation estivale est pilotée par la Ville de Metz :

## SERVICE ANIMATION, JEUNESSE, EDUCATION POPULAIRE, VIE ÉTUDIANTE

144, route de Thionville à Metz  
Tél : 03 87 55 56 47 - 03 87 55 55 53

La Ville a souscrit une assurance auprès de la Compagnie d'assurances :

**A.G.F.** - 39, place Saint Thiébault  
Metz - Tél : 03 87 36 16 95

# LIEUX D'INSCRIPTIONS

## HÔTEL DE VILLE :

- **BUREAU D'INFORMATION - PLACE D'ARMES**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 15 à 18 h 45.  
Samedi de 8 h 15 à 11 h 45.

## MAIRIES DE QUARTIERS

Permanences : 8 h 30 - 12 h 00 et 13 h 30 - 18 h 00

- **DEVANT-LES-PONTS - LES ÎLES,**  
15 Chemin sous les Vignes  
Ouvert tous les jours, sauf le vendredi après-midi et le samedi
- **LA PATROTTE - METZ NORD,**  
8 rue Charles Nauroy  
Ouvert tous les jours, sauf le vendredi après-midi et le samedi
- **BELLECROIX - ANCIENNE VILLE,**  
12 bis rue d'Annecy  
Ouvert matin : lundi, mercredi, vendredi  
Ouvert après-midi : mardi, jeudi
- **QUEULEU - PLANTIÈRES,**  
1 rue du Roi Albert  
Ouvert tous les jours, sauf le vendredi après-midi et le samedi
- **SABLON,**  
4/6 rue des Robert  
Ouvert tous les jours, sauf le vendredi après-midi et le samedi
- **SAINTE-THÉRÈSE - NOUVELLE VILLE,**  
1 rue du Bouteiller  
Ouvert tous les jours, sauf le vendredi après-midi et le samedi
- **MAGNY,**  
2 rue des Campanules  
Ouvert matin : lundi, mercredi, jeudi, vendredi  
Ouvert après-midi : mardi
- **VALLIÈRES - LES BORDES,**  
3 rue des Bleuets  
Ouvert le matin : mardi, jeudi, vendredi  
Ouvert l'après-midi : lundi, mercredi
- **BORNY - GRIGY,**  
4 boulevard de Provence  
Ouvert tous les jours, sauf le vendredi après-midi et le samedi
- **LA GRANGE-AUX-BOIS,**  
1 rue du Bois de la Dame  
Ouvert le matin : mercredi, vendredi  
Ouvert l'après-midi : lundi, mardi, jeudi



# SEMAINES DECOUVERTE



**JUILLET** du 5 au 16

**Multisports  
aux Arènes et à St-Symphorien**

**JUILLET** du 19 au 23

**Culture  
à la MCL Metz**

**JUILLET** du 26 au 30

**Energies urbaines  
aux Arènes**

**AOUT** du 2 au 6

**Activités nautiques et de plein air  
au plan d'eau**

**AOUT** du 9 au 13

**Sciences et nature  
aux Arènes**

## au palais omnisport des Arènes

Les semaines découverte multisports regroupent, sur deux sites d'animation, des activités sportives allant de la boxe au skateboard, en passant par la gymnastique, la moto ou encore le patinage artistique. Les enfants et adolescents inscrits à l'animation estivale peuvent ainsi découvrir des disciplines différentes dans une même journée et fixer ensuite leur choix sur la ou les activité(s) qu'ils souhaiteront pratiquer à plus long terme.

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	HORAIRES			LIEU	PLACES PAR SEANCE	AGES
		10h 12h	14h 16h	16h 18h			
<b>Boxe</b>	Boxing-Club de Metz	•			Salle baby gym	20	10-16 ans
<b>Echecs</b>	Club d'échecs Fischer		•	•	Salle VIP	12	6-16 ans
<b>Gymnastique acrobatique</b>	Metz Gymnastique	•	•	•	Salle artistique	30	10-16 ans
<b>Handball</b>	Metz Handball	•	•		Salle d'échauffement	30	8-12 ans 10-16 ans
<b>Judo</b>	Metz Judo Jujitsu	•	•	•	Salle des arts martiaux 1	40	5-16 ans
<b>Karaté</b>	Karaté Club de Metz	•	•		Salle des arts martiaux 2	25	8-16 ans
<b>Skateboard</b>	Metz Street Culture		•	•	Bowl des Arènes	8	8-16 ans
<b>Volley-ball</b>	AS Pouilly-Metz Volley			•	Salle d'échauffement	30	5-16 ans

## au complexe Saint-Symphorien

La plupart des disciplines proposées continuent à fonctionner sur le même site ou en d'autres lieux à partir de la troisième semaine d'animation estivale. Les informations pour ces autres périodes sont disponibles dans le chapitre « activités sportives » de ce livret.

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	HORAIRES			LIEU	PLACES PAR SEANCE	AGES
		10h 12h	14h 16h	16h 18h			
<b>Basket-ball</b>	Metz Basket Club	•	•		Salle omnisports	20	6-16 ans
<b>Gymnastique</b>	Metz Gymnastique	•	•	•	Salle annexe 2	45	6-16 ans
<b>Hockey sur glace</b>	Hockey Club Metz		•	•	Patinoire	30	7-9 ans 9-11 ans
<b>Karaté</b>	Ecole de Karaté 57	•	•		Salle annexe 1	20	7-14 ans
<b>Rugby</b>	Rugby Club de Metz		•	•	Arrière du complexe	30	5-15 ans
<b>Skateboard</b>	A.P.C.S.	•	•	•	Skate parc	8	6-16 ans
<b>Patinage artistique</b>	Sports de glace de Metz	•			Patinoire	60	5-16 ans
<b>Tennis de table</b>	Metz Tennis de Table	•	•		Salle spécialisée	30	5-16 ans

## à la MCL Metz

Au cours de cette troisième semaine d'animation estivale, La Maison de la Culture et des Loisirs de Metz propose cinq ateliers culturels permettant de découvrir toute une variété de disciplines. D'autres activités seront également organisées pendant les deux premières semaines de juillet : chant et musique, création numérique, théâtre (descriptif dans le chapitre « activités culturelles » du livret).

DISCIPLINE	DESCRIPTIF	HORAIRES			PLACES PAR SEANCE	AGES
		10h 12h	14h 16h	16h 18h		
<b>Café Théâtre</b>	Découverte du café théâtre en passant par des exercices ludiques et variés. Un petit spectacle sera proposé le dernier jour.			•	12	7-12 ans
<b>Chant et musique</b>	Approche du processus de création d'une chanson et composition collective grâce à la « boîte à musique ».	•			10	5-8 ans
<b>Décors miniatures</b>	Chaque enfant aménage et décore une boîte représentant un espace réel ou imaginaire ... une « Boîte à rêves ».	•			8	7-12 ans
<b>Origami</b>	Conception collective d'une architecture de papier originale à partir de la technique de l'origami.	•			8	8-12 ans
<b>Scrabble</b>	Initiation au scrabble selon la formule "duplicate" qui élimine le facteur chance.		•		15	10-16 ans
<b>Sculpture Modelage</b>	Réalisation de volumes en argile sur le thème de l'auto portrait, des visages, des bustes et des bas reliefs.		•		8	8-16 ans

## aux Arènes et au parc de la Seille

La quatrième semaine d'animation estivale sera dédiée aux pratiques urbaines, qu'il s'agisse d'activités sportives ou culturelles. Neufs ateliers sont proposés du lundi au vendredi dont la plupart fonctionneront également sur d'autres périodes (cf. chapitres activités sportives ou activités culturelles). Pour terminer en beauté, Metz Plage accueillera **la fête des Energies Urbaines le 31 juillet au plan d'eau à partir de 14h.**

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	HORAIRES			LIEU	PLACES PAR SEANCE	AGES
		10h 12h	14h 16h	16h 18h			
<b>BMX</b>	Metz Street Culture	à la journée de 10h à 18h			Bowl des Arènes	8	8-16 ans
<b>Capoeira</b>	Association Dada	•	•		Salle rythmique	15	8-16 ans
<b>Danse afro contemporaine</b>	Nan Bara	•			Salle de danse	15	10-16 ans
			•				6-9 ans
<b>Dijing</b>	Pushing	•	•	•	Sous chapiteau	10	8-16 ans
<b>Graff</b>	Baka Sama Prod	à la semaine de 10 à 12h			Sous chapiteau	12	10-16 ans
<b>Freestyle ball</b>	Association Dada	•	•		Parvis des Arènes	15	8-16 ans
<b>Hip hop new style</b>	Association Dada	•	•		Salle baby gym	15	8-16 ans
<b>Percussions urbaines</b>	Nan Bara	•			Sous chapiteau	15	6-9 ans
			•				10-16 ans
<b>Skateboard</b>	Metz Street Culture	à la journée de 10 à 18h			Bowl des Arènes		8-16 ans

# AOUT du 2 au 6 ACTIVITES NAUTIQUES ET SPORTS DE PLEIN AIR

au plan d'eau

Metz Plage ouvrira ses portes le 22 juillet et proposera une multitude d'animations à toutes les familles messines jusqu'au 22 août. Plusieurs activités « animation estivale » seront également accessibles sur le site du plan d'eau ou à proximité immédiate, au complexe Saint-Symphorien. Pour y participer, il suffit de posséder la carte animation estivale, de s'inscrire au préalable sur le site ou directement au Point Information de Metz Plage (en fonction des places disponibles). Cette cinquième semaine d'animation estivale sera l'occasion de valoriser les activités nautiques et de plein air, activités souvent également accessibles sur d'autres périodes.

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	HORAIRES			LIEU	PLACES PAR SEANCE	AGES
		10h 12h	14h 16h	16h 18h			
<b>Acrobranche</b> (séances d'1h)	Planet Aventure Organisation	•	•	•	A proximité du quai des Régates	12	7-16 ans
<b>Aviron</b>	Société des Régates Messines	•	•	•	Quai des Régates	20	11-16 ans
<b>Beach volley</b>	AS Pouilly Metz Volley		•		Terrain beach-volley de Metz Plage	15	5-16 ans
<b>Duathlon</b> Course à pied et vélo les lundi, mardi et mercredi	Metz Triathlon	•			Plan d'eau - au niveau de la passerelle	20	8-16 ans
<b>Canoë-kayak</b>	Kayak-Club de Metz	•	•	•	Promenade Hildegarde	30	7-16 ans
<b>Randonnée</b> Sortie le mercredi 4 août	Les Amis de la Nature	à la journée de 9h à 17h			Parc Régional de Lorraine RDV 8h45 parking du complexe St Symphorien	45	7-14 ans

# AOUT du 9 au 13 SCIENCES ET NATURE

aux Arènes et au parc de la Seille

Les sciences et la nature serviront de fil conducteur pour cette dernière semaine d'animation estivale. Les Petits Débrouillards animeront une exposition interactive sur la biodiversité, tandis que le CPN Les Coquelicots invitera les ados à découvrir la faune et la flore du parc de la Seille. L'environnement servira également de support à des réalisations artistiques dans le domaine de la vidéo ou encore de la BD. **Les parents seront invités à partager l'activité de leurs enfants** en visitant le voilier présent sur le site. Enfin, la Société d'Astronomie proposera **une soirée publique d'observation du ciel, le vendredi 13 août à partir de 20h30 sur le parvis des Arènes.**

ACTIVITE / ORGANISATEUR	DESCRIPTIF	HORAIRES			LIEU	PLACES PAR SEANCE	AGES
		10h 12h	14h 16h	16h 18h			
<b>Astronomie</b> Société Astronomie M57	Observation du soleil, voyage à travers le système solaire (...)	•	•	•	Parvis des Arènes	8	8-14 ans
<b>Bande dessinée</b> Pushing	Création d'une BD sur le thème du recyclage	•	•		Salle presse 1	10	8-16 ans
<b>Biodiversité</b> Les Petits Débrouillards	Exposition interactive avec jeux de rôle, manipulations (...)	•	•	•	Espace VIP	24	8-12 ans
<b>Contes scientifiques</b> Les Petits Débrouillards	Sensibilisation à partir d'un conte rythmé par des expériences scientifiques	•	•	•	Salle baby gym	20	5-7 ans
<b>Le cycle de l'eau</b> Alliance 100	Atelier d'écriture, création artistique, visite du voilier	•	•		Espace VIP	8	8-14 ans
	Atelier d'écriture et visite du voilier en famille			•	Parvis des Arènes	accueil libre	5-16 ans
<b>La nature à protéger</b> C.P.N. Les Coquelicots	Course d'orientation, ornithologie, botanique (...)	•			Salle de presse 2 Parc de la Seille	8	12-16 ans
<b>Vidéo</b> Association L'Atelier	Eveil à l'image animée, pratique de la vidéo	•	•		Grande salle de réunion	12	5-10 ans



# ACTIVITES SPORTIVES



Acrobranche - athlétisme - aviron - badminton  
base-ball/softball - baby basket - basket-ball  
basket-polo - beach-volley - beach soccer  
bivouac nature - canoë-kayak - duathlon - échecs - équitation  
escrime - football - freestyle ball - futsal - golf  
gymnastique artistique - handball - hockey sur glace  
judo - karaté - moto - moto-cross - nage libre  
parcours aquatique - patinage artistique - pêche  
plongée sous marine - rafting (raid) - randonnée pédestre  
rugby - running trail (raid) - skateboard - tennis  
tennis de table - mini tennis - tir à l'arc - tir à l'élastique (raid)  
trampoline - ultimate frisbee - voile - volley-ball  
volley aquatique - VTT/VTC - water-polo.

Et aussi : boxe - BMX - gymnastique acrobatique  
dans les semaines découverte.

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
<b>Acrobranche</b> Séance de 1h	Planet Aventure Organisation			●	●	●		10h - 12h 14h - 17h	12	Quai des Régates (Plan d'eau)	7 - 16 ans
<b>Athlétisme</b>	Athlétisme Metz Métropole	●	●	●	●	●	●	10h - 12h	40	Stade Dezavelle	7 - 14 ans
<b>Aviron</b>	Société des Régates Messines		●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	20	Quai des Régates (Plan d'eau)	11 - 16 ans
<b>Badminton</b>	Metz Badminton	●	●	●	●			10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	20	Gymnase Metz Vallières	7 - 14 ans
<b>Basket-ball</b>	Metz Basket Club	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	20	Salle omnisport complexe St-Symphorien	6 - 16 ans
<b>Basket-ball</b>	ASPTT Metz Basket	●	●	●	●	●	●	14h - 16h	40	Complexe des Hauts Peupliers	5 - 7 ans 7 - 12 ans
<b>Baseball-softball</b>	Baseball et Softball Club de Metz	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	15	Stade Dezavelle	10 - 15 ans
<b>Bivouac Nature</b> 12 et 15 juillet 10 et 12 août	Planet Aventure Organisation		●				●	14h - 12h (lendemain)	8	RDV devant complexe St-Symphorien	13 - 16 ans
<b>Canoë-kayak</b>	Kayak-Club de Metz	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	30	Promenade Hildegard (Plan d'eau)	7 - 16 ans
<b>Duathlon</b> Courses à pied, vélo Lundi, Mardi, Mercredi	Metz Triathlon			●		●		10h - 12h	20	Plan d'eau Passerelle métallique	8 - 16 ans
<b>Echecs</b>	Ecole française d'échecs de Metz	●	●					10h - 12h	12	Annexe du centre culturel de Metz Queuleu	7 - 16 ans
<b>Echecs</b>	Club d'échecs Metz Fischer	●	●					10h - 12h	12	Centre socioculturel de Borny	6 - 16 ans
<b>Echecs</b>	Club d'échecs Metz Fischer	●	●	●				14h - 16h 16h - 18h	12	Centre socioculturel de Vallières	6 - 16 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

**Semaine N°1** : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • **Semaine N°2** : du lundi 12 au vendredi 16 juillet

**Semaine N°3** : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • **Semaine N°4** : du lundi 26 au vendredi 30 juillet

**Semaine N°5** : du lundi 2 au vendredi 6 août • **Semaine N°6** : du lundi 9 au vendredi 13 août

**Forêt de la commune de VIGY en Moselle**  
**12 au 13 juillet, 15 au 16 juillet, 10 au 11 août et 12 au 13 août 2010**

## BIVOUACS AVENTURE pour les 13-16 ans



**après une rando d'orientation couplée à de petites épreuves aventure, les jeunes passeront une nuit sous tente, en hamac ou à la belle étoile au coeur de la nature mosellane...**

### Au programme

Randonnée  
Orientation  
Questionnaire "énigme-aventure" à résoudre  
Découverte de la nature  
Repas trappeur  
Feu de camp  
Bivouac nature  
Départ à Metz à 14h00 / transport vers Vigy  
Retour à Metz le lendemain pour midi  
Dîner et petit déjeuner compris

*Le matériel de bivouac est mis à disposition :  
sac de couchage, tente, hamac, lampe frontale,  
tapis de sol...*



Jean-Marc Baldinger  
contact@planet-aventure.org  
06 17 34 90 84  
www.planet-aventure.org

SPORTS

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
Echecs	Club Alekhine Metz			●	●	●		14h -16h 16h -18h	12	Centre socio culturel 4 rue des Roberts	6 - 16 ans
Equitation	J.C.V Equijump	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	14	1 chemin de Thury La Maxe	6 - 16 ans
Escrime	Société d'Escrime de Metz	●	●	●	●			10h - 12h 14h - 16h	20	Salle d'armes complexe sportif Belletanche	7 - 16 ans
Football Beach-soccer	CO Bellecroix	●	●	●	●	●	●	14h - 16h	15	Stade rue du CEF	6 - 16 ans
Football	A.P.M Football	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	45	Stade E. Weinberg 71, rue Lothaire	7 - 13 ans
Football	UL Plantières	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	40	Stade Schuman à Plantières	6 - 16 ans
Freestyle Ball	Association DADA			●	●			10h - 12h 14h - 16h	15	Les Arènes	11 - 13 ans 14 - 16 ans
Futsal	Association DADA			●				10h - 12h 14h - 16h	20	Gymnase Malraux	11 - 13 ans 13 - 16 ans
Golf	Association Sportive du Gardengolf	●	●	●	●	●	●	10h - 12h	12	Gardengolf Metz Technopôle	10 - 15 ans
Gymnastique artistique	Metz Gym	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	45	Complexe sportif St-Symphorien	6 -16 ans
Handball	Metz Magny Handball	●	●	●	●	●	●	10h - 12h	15	Gymnase 7 rue du Bourdon	7 - 14 ans
Handball	Metz Handball	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	30	Les Arènes Salle d'échauffement	7 - 12 ans 10 - 16 ans
Hockey sur glace	Hockey Club Metz	●	●	●	●	●	●	14h - 16h 16h - 18h	30	Patinoire Bd St-Symphorien	7 - 9 ans 9 - 11 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

Semaine N°1 : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • Semaine N°2 : du lundi 12 au vendredi 16 juillet  
Semaine N°3 : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • Semaine N°4 : du lundi 26 au vendredi 30 juillet  
Semaine N°5 : du lundi 2 au vendredi 6 août • Semaine N°6 : du lundi 9 au vendredi 13 août

SPORTS

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
Judo	ASPTT Metz Judo	●	●	●	●	●	●	14h - 16h	20	Dojo - 1 rue des Hauts Peupliers	7 - 14 ans
Judo	Metz Judo Jujitsu	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	40	Les Arènes	5 - 16 ans
Karaté	Ecole de Karaté 57	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	20	Complexe sportif St-Symphorien	7 - 14 ans
Karaté	Karaté Club de Metz	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	25	Les Arènes	7 - 15 ans
Karaté	Association Metz Lorraine Japon	●	●					16h -18h	18	Centre socioculturel de Valières	6 -14 ans
Moto	FFMC57					●	●	10h - 12h 14h - 16h	8	Extérieur complexe St-Symphorien	13 - 16 ans
Moto-cross (à la journée)	Moselle Moto Club					●		9h - 16h	18	Buttes de Rozerieulles	6 - 11 ans
Patinage artistique	Sports de Glace de Metz	●	●	●	●	●	●	10h - 12h	60	Boulevard St Symphorien	5 - 16 ans
Piscine Jeux, plongée sous marine, water-polo	Ville de Metz Piscine de Belletanche	●	●	●	●	●	●	9h30 11h30	30	Piscine Belletanche	8 - 16 ans
Pêche	Fédération de Moselle pour la pêche et la protection du milieu aquatique	●		●		●	●	10h - 12h 14h - 16h	10	Moulin 4, rue du Moulin Metz - Magny	8 - 16 ans
Raid Metz Aventure Vtt, running, canoë, acrobranche, tir à l'arc, rafting, tir à l'élastique 23 juillet	Planet Aventure Organisation			●				8h-18h	100	Plan d'eau	14 - 16 ans
Randonnée Pédestre 7, 13, 21, 28 juillet et 11 août	Les Amis de la Nature	●	●	●	●	●	●	9h - 17h	45	RDV 8h45 parking du complexe St-Symphorien	7 - 14 ans
Rugby	Rugby Club de Metz	●	●	●	●	●	●	14h - 16h 16h - 18h	30	Complexe sportif de Rugby rue de Mercy	5 - 15 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte



**(Planet)**  
Adventure Organisation



**RAID Aventure**  
metz

**23 juillet 2010**  
de 8h à 18h

**Vivre l'aventure**



**...découvrir Metz**



**Préparez-vous au raid sur l'Animation Estivale :  
accrobranche, canoë, tir à l'arc, orientation**

**ouvert à tous les jeunes de 14 à 16 ans  
Par équipes de 2**

**VTT, RUNNING, CANOE, ACCROBRANCHE, TIR A L'ARC, RAFTING, TIR A L'ELASTIQUE**

**www.planet-aventure.org**

## SPORTS

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
<b>Skateboard</b>	Metz Street Culture	●	●	●	●	●	●	14h - 16h 16h - 18h	8	Bowl Les Arènes	8 - 16 ans
<b>Skateboard</b>	APCS - Association pour la promotion de la Culture Skate	●	●	●	●			10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	8	Skate Park Complexe sportif St-Symphorien	6 - 16 ans
<b>Tennis</b>	SMEC Tennis	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	12	Rue du Stade à Longeville-lès-Metz	6 - 16 ans
<b>Tennis</b>	TC. Natation Messine	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	18	512 promenade de la Goulotte Longeville-lès-Metz	5 - 6 ans 7 - 14 ans 15 - 16 ans
<b>Tennis</b>	ASCMETZ	●	●	●	●	●	●	14h - 16h	16	Ile Saint Symphorien	5 - 14 ans
<b>Tennis</b>	Tennis Club de Magny		●	●				10h - 11h 11h - 12h	6	Rue du Bourdon	8 - 12 ans
<b>Tennis</b>	ASPTT Metz			●	●	●	●	14h - 16h	12	ASPTT Metz	7 - 13 ans
<b>Tennis de Table</b>	Metz Tennis de Table	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	30	Complexe sportif St-Symphorien	5 - 16 ans
<b>Tir à l'arc</b>	ASC Metz les Archers du Saint Quentin			●	●	●	●	10h - 12h	10	Tennis Cheminot rue de l'Horticulture Longeville-lès-Metz	9 - 16 ans
<b>Ultimate Frisbee</b>	Ultimetz DJ'S		●	●	●	●	●	14h - 16h	10	Gymnase P. Valérie (S2 et S3) Gymnase Malraux (S4, S5 et S6)	12 - 16 ans
<b>Voile à la journée (pas le lundi)</b>	CYVM - Cercle de Yachting à Voile	●	●	●	●	●	●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	40	Rue de la Moselle Olgy - Argancy	6 - 16 ans
<b>Volley-ball Beach-volley</b>	AS Pouilly Metz Volley-ball	●	●	●	●	●	●	14h - 16h	15	Terrain beach-volley Plan d'eau	5 - 16 ans
<b>VTT et VTC</b>	Cyclo club de Metz	●		●	●		●	9h - 11h	18	Départ parking complexe St-Symphorien	9 - 16 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

**Semaine N°1** : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • **Semaine N°2** : du lundi 12 au vendredi 16 juillet  
**Semaine N°3** : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • **Semaine N°4** : du lundi 26 au vendredi 30 juillet  
**Semaine N°5** : du lundi 2 au vendredi 6 août • **Semaine N°6** : du lundi 9 au vendredi 13 août



# ACTIVITES CULTURELLES



Aquarelle - bande dessinée - batterie - bijoux  
bijoux antiques - capoeira - Carte 3D  
chant messin et enluminure cirque - comédie musicale  
création numérique - danse afro contemporaine  
danse hip hop new style - danse orientale - de fil en aiguille  
dessin et technique d'impression - dijing  
enluminure - éveil à la musique et au chant  
fabrication de jeux en bois - film d'animation en pâte à modeler  
gravure - guitare électrique - initiation & éveils aux arts visuels  
light painting - linogravure - marionnettes - mosaïque  
musée découverte - musée in english - peinture - percussions  
percussions urbaines - photographie - théâtre - théâtre de papier  
théâtre musical - vidéo - windor color.

Et aussi : café théâtre - décors miniatures - graff  
modelage - origami - scrabble - sculpture  
dans les semaines découverte.

CULTURE

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
Aquarelle	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or	●	●			●	●	10h - 12h (S1) 14h -16h (S2, S5, S6*)	6	2, rue du Haut Poirier	6 - 16 ans S6* : 9 - 14 ans
Bande Dessinée	Pushing				●		●	10h - 12h 14h - 16h	10	Centre du Bois de la Dame Grange aux Bois	8 - 16 ans
Batterie	Ecole de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	●						10h - 12h 14h - 16h	12	38/48, rue St Bernard au Sablon	7 - 16 ans
Bijoux	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or		●					10h - 12h 14h - 16h	5	2, rue du Haut Poirier	8 - 14 ans
Bijoux antiques	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or	●						10h - 12h 14h - 16h	5	2, rue du Haut Poirier	10 - 14 ans
Capoeira	Association DADA		●		●	●	●	10h - 12h 14h - 16h	15	AMI'S - Patrotte (S2) Les Arènes - salle rythmique (S5-6)	9 - 12 ans 13 - 16 ans
Carte 3D	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or			●	●	●		10h - 12h (S3) 14h - 16h (S4- S5)	5	2, rue du Haut Poirier	7 -14 ans
Chant médiéval, calligraphie et enluminure	Centre d'Etudes Grégoriennes	●						14h - 16h	14	Musées de Metz Métropole, Grenier de Chèvremont	8 - 14 ans
Cirque le personnage clownesque	MJC des 4 Bornes					●		10h - 12h 14h - 16h	8	MJC des 4 Bornes rue Etienne Gantrel	7 - 12 ans
Création numérique	Maison de la Culture et des Loisirs		●					10h - 12h	8	36, rue St Marcel	8 - 12 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

Semaine N°1 : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • Semaine N°2 : du lundi 12 au vendredi 16 juillet  
Semaine N°3 : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • Semaine N°4 : du lundi 26 au vendredi 30 juillet  
Semaine N°5 : du lundi 2 au vendredi 6 août • Semaine N°6 : du lundi 9 au vendredi 13 août

CULTURE

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
Danse afro contemporaine	Nan Bara		●	●	●			14h - 16h	25	Ecole Erckmann Chatrian 2 (S2)  CSC de Mercy Grange aux Bois (S3)	9 - 16 ans
Danse hip hop New style	Association DADA	●		●	●			10h - 11h 14h - 16h	15	AMI'S - Patrotte (S1) Les Arènes Salle Baby Gym (S3)	9 - 12 ans 13 - 16 ans
Danse orientale	Nan Bara		●	●				16h - 18h	25	Ecole Erckmann Chatrian 2 (S2)  CSC Mercy (S3) Grange aux Bois	9 - 16 ans
De fil en aiguille	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or				●			10h - 12h	5	2, rue du Haut Poirier	10 - 14 ans
Découverte Musées	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or						●	10h - 12h	5	2, rue du Haut Poirier	5 - 7 ans
Dessin et technique d'impression le monotype	Bouche à Oreille			●				14h - 16h 16h - 18h	10	Médiathèque du Pontiffroy salle de formation	7 - 11 ans
Dijing	Pushing			●	●			10h - 12h 14h - 16h	8	Salle du Bois de la Dame Grange aux Bois	8 - 16 ans
Enluminure	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or	●						10h - 12h 14h -16h	10	2, rue du Haut Poirier	8 - 12 ans
Eveil à la musique et au chant	Maison de la Culture et des Loisirs		●	●				10h - 12h	10	36, rue St Marcel	5 - 8 ans
Fabrication de jeux en bois	Permis de jouer			●	●			14h -16h	16	Centre socioculturel du Bon Pasteur	8 - 16 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

Semaine N°1 : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • Semaine N°2 : du lundi 12 au vendredi 16 juillet  
Semaine N°3 : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • Semaine N°4 : du lundi 26 au vendredi 30 juillet  
Semaine N°5 : du lundi 2 au vendredi 6 août • Semaine N°6 : du lundi 9 au vendredi 13 août

CULTURE

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
Gravure	Atelier Etching						●	10h - 12h	8	Clug House CO Metz Bellecroix- rue du Corps Expéditionnaire Français	8 - 12 ans
Guitare électrique	Ecole de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	●	●					10h - 12h	12	38/48, rue Saint Bernard Metz Sablon	8 - 16 ans
Initiation et éveil aux arts visuels	Bouche à Oreille		●					14h - 16h 16h - 18h	10	Médiathèque du Pontiffroy salle de formation	5 - 7 ans
Light Painting	Association "Pas Assez"		●	●				10h - 12h 13h - 16h	6	10, rue Basse Seille	10 - 12 ans 13 - 16 ans
Linogravure	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or				●	●		10h - 12h	6	2, rue du Haut Poirier	9 - 16 ans
Marionnettes	Cantus Firmus					●	●	14h - 16h	8	49 rue du Champé	5 - 12 ans
Marionnettes	Compagnie Théâtr' Hall	●	●					10h - 12h 14h - 16h	12	MCL 36 rue St Marcel	6 - 11 ans 12 - 16 ans
Mosaïque	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or	●		●	●	●		14h -16h (S1, S4) 10h - 12h (S3, S5)	6	2, rue du Haut Poirier	6 - 16 ans
Musée Découverte	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or						●	10h - 12h	5	2, rue du Haut Poirier	5 - 7 ans
Musées in English Niveau 1	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or					●	●	10h - 12h (S5) 14h - 16h (S6)	5	2, rue du Haut Poirier	7 - 10 ans
Musées in English Niveau 2	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or					●	●	10h - 12h (S6) 14h - 16h (S5)	5	2, rue du Haut Poirier	10 - 14 ans
Peinture	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or		●	●				10h - 12h (S2) 14h - 16h (S3)	6	2, rue du Haut Poirier	5 - 16 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

CULTURE

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
Percussions	Association "Pas Assez"		●	●				14h - 16h	10	10 rue Basse Seille à Metz	8 - 12 ans 13 - 16 ans
Percussions urbaines	Nan Bara			●	●	●		10h - 12h	25	Ecole Erckmann Chatrian 2 (S2)  CSC Mercy (S3) Grange aux Bois	9 - 16 ans
Photographie	Photo-Forum				●		●	14h - 17h	5	Photo-Forum	13 - 16 ans
Photographie	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or				●		●	10h - 12h	5	2, rue du Haut Poirier	10 - 16 ans
Sculpture Bricole Brute	Bouche à Oreille	●						14h - 16h 16h - 18h	10	Médiathèque du Pontiffroy salle de formation	7 - 11 ans
Théâtre musical Séances de 4h	Cantus Firmus	●		●				14h - 16h 16h - 18h	8	49 rue du Champé	6 - 12 ans
Théâtre de papier	Cantus Firmus	●		●				10h - 12h	8	49 rue du Champé	6 - 12 ans
Théâtre comique, poétique, comédie musicale	La Lucarne			●		●	●	10h - 12h	15	Péniche de la Lucarne Bd Hildegarde	11- 16 ans
Vidéo Création d'un film d'animation en pâte à modeler	Association L'Atelier	●					●	10h - 12h 14h - 16h 16h - 18h	12	Agora Patrotte	6 - 12 ans
Vidéo Atelier sur le thème de l'environnement	Ligue de l'Enseignement	●	●					9h - 17h	12	3, rue Gambetta	12-15 ans
Window Color	Musées de Metz Métropole La Cour d'Or				●	●		10h - 12h (S4, S6) 14h -16h (S3)	5	2, rue du Haut Poirier	5 - 8 ans

Semaine N°1 : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • Semaine N°2 : du lundi 12 au vendredi 16 juillet  
Semaine N°3 : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • Semaine N°4 : du lundi 26 au vendredi 30 juillet  
Semaine N°5 : du lundi 2 au vendredi 6 août • Semaine N°6 : du lundi 9 au vendredi 13 août



# ACTIVITES SCIENCES ET NATURE



Eveil à la nature - fabrication de fours solaires - rallye nature  
observation des animaux - sensibilisation à la biodiversité.

Et aussi : astronomie - ateliers sur le cycle de l'eau - botanique  
contes scientifiques - découverte de la vie à bord d'un voilier  
entomologie - ornithologie  
sensibilisation à la protection de la nature  
atelier vidéo et environnement  
soirée publique d'observation du ciel  
dans la semaine découverte.

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						HORAIRES	PLACES PAR SEANCE	LIEU	AGES
		1	2	3	4	5	6				
<b>(Bio) diversité mon amour</b> Sensibilisation à la biodiversité d'une exposition interactive (jeux de rôle, manipulation, expérience...)	Association des Petits Débrouillards de Lorraine					●	●	14h - 16h 16h - 18h	24	Les Arènes	8 - 12 ans
<b>Explorateurs de nature</b> Animations de découverte de la nature	Association Connaître et Protéger la Nature "Les Coquelicots"					●	●	10h - 12h	8	Les Arènes (Parc de la Seille)	8 - 12 ans
<b>Eveil à la nature</b> Animations d'éveil à la nature, approches pédagogiques sensorielles, ludiques et imaginaires	Association Connaître et Protéger la Nature "Les Coquelicots"					●	●	10h - 12h	8	Les Arènes	5 - 8 ans
<b>Fabrication de fours solaires</b>	M. Design			●	●			9h30 - 12h	12	Centre socioculturel du Bon Pasteur	11 - 17 ans

● : périodes de fonctionnement de l'activité    ● : activité fonctionnant également en semaine découverte

Semaine N°1 : du lundi 5 au vendredi 9 juillet • Semaine N°2 : du lundi 12 au vendredi 16 juillet  
Semaine N°3 : du lundi 19 au vendredi 23 juillet • Semaine N°4 : du lundi 26 au vendredi 30 juillet  
Semaine N°5 : du lundi 2 au vendredi 6 août • Semaine N°6 : du lundi 9 au vendredi 13 août

- Alliance 100: 06 69 98 08 67  
A.P.M Football : 03 87 62 53 07  
A.P.C.S.: 06 50 05 16 25  
AS Pouilly-Metz Volley: 06 08 96 80 28  
ASC Metz: 03 87 66 54 17  
ASC Metz Les Archers du St Quentin: 06 81 71 69 95  
Association Metz Lorraine Japon: 06 07 73 72 44  
ASPTT Metz Basket: 03 87 66 17 84  
ASPTT Metz Judo: 03 87 66 88 66  
ASPTT Metz Tennis: 03 87 66 88 66  
Association Dada: 06 68 98 30 10  
Association L'Atelier: 06 84 02 78 60  
Association Sportive du Gardengolf : 03 87 78 71 04  
Atelier Etching : 06 76 95 44 09  
Athlétisme Metz Métropole : 03 87 63 17 46  
Baka Sama Prod: 06 68 43 51 02  
Baseball et Soft ball Club de Metz: 06 37 06 67 26  
Boxing-Club de Metz: 06 03 19 18 60  
Cantus Firmus : 09 53 64 63 13  
Centre d'études Grégoriennes : 03 87 32 48 27  
Club Alekhine Metz: 03 87 76 23 13  
Club d'Echecs Fischer: 03 87 75 04 77  
Club Karaté Shorin Ryu : 06 07 73 72 44  
CO Bellecroix : 06 26 57 49 59  
CO Metz Baseball/softball : 06 37 06 67 26  
Compagnie Théâtre'Hall : 06 80 33 04 53  
C.P.N. Les Coquelicots: 06 16 27 26 07  
Cyclo club de Metz : 03 87 66 83 27  
Cyclo FFM 57: 06 62 85 51 84  
Cercle de Yatching à voile de Moselle : 03 87 74 17 31  
Ecole de Karaté 57 : 06 62 07 23 26  
Ecole de Musique: 03 87 66 94 93  
Ecole Française d'échecs de Metz: 06 66 38 46 20  
Fédération de Moselle pour la pêche: 03 87 62 50 08  
Hockey Club de Metz : 06 78 41 95 30  
J.C.V Equijump: 06 21 93 31 31
- Karaté Club de Metz: 06 81 86 42 54  
Kayak-Club de Metz : 03 87 66 93 18  
La Lucarne : 06 42 10 47 29  
Les Amis de la Nature: 03 87 60 56 55  
Les Petits Débrouillards: 06 15 63 26 77  
MCL St Marcel: 03 87 32 53 24  
Metz Badminton: 06 79 44 98 59  
Metz Basket Club: 06 58 38 61 43  
Metz Gymnastique : 06 86 66 59 50  
Metz Handball: 03 87 66 37 05  
Metz Judo Jujitsu : 06 33 72 41 64  
Metz Magny Handball: 03 55 80 14 86  
Metz Street Culture: 06 32 74 77 12  
Metz Tennis de Table: 03 87 66 59 95  
Metz Triathlon: 06 98 13 20 81  
M. Design : 06 01 17 03 85  
MJC des 4 Bornes : 06 86 51 02 76  
Moselle Moto Club: 03 87 60 12 90  
Musées de la Cour d'Or: 03 87 20 13 20  
Nan Bara: 06 86 02 14 25  
Pas Assez : 03 87 74 18 69  
Permis de Jouer : 03 87 56 16 67  
Photo - Forum : 06 74 84 57 04  
Piscine de Belletanche : 03 87 38 00 20  
Planet Aventure Organisation: 06 17 34 90 84  
Pushing: 03 87 35 66 29  
Rugby Club de Metz: 06 63 86 32 16  
Smec Tennis: 03 87 18 19 18  
Société Astronomie M57: 06 60 88 50 92  
Société d'escrime de Metz: 03 87 56 16 52  
Société des Régates Messines: 03 87 66 86 03  
Sports de glace de Metz: 06 88 89 96 70  
T.C Natation Messine: 03 87 55 24 03  
Tennis Club de Magny: 03 87 65 42 97  
UL Plantières 06 79 66 80 88  
Ultimetz Dj's : 06 76 86 34 22

**Nouveau  
à Metz**

**Pass**

**Metz Loisirs**

**4/12 ans**



## **T'AS TON PASS ?**

Pour permettre à chaque famille d'offrir aux plus jeunes un accès à des activités d'éveil et d'éducation, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) a décidé de créer le Pass-Metz-Loisirs.

Destiné aux 4-12 ans, il donne accès à des activités sportives, culturelles ou de loisirs dispensées par des associations et structures locales conventionnées.

Pour en bénéficier, rien de plus simple. Les demandeurs doivent justifier d'un domicile sur la commune de Metz depuis plus de 3 mois et d'un quotient familial inférieur ou égal à 700. Une aide financière d'un montant maximum de 50 € leur sera accordée par enfant et pour une seule activité.

Les familles qui souhaitent en faire la demande peuvent se présenter au CCAS entre le 16 août et le 1<sup>er</sup> décembre 2010 inclus. Un coupon et un guide d'utilisation seront remis à chaque enfant âgé de 4 à 12 ans. Une liste des associations et structures conventionnées sera remise avec chaque Pass-Metz-Loisirs.



**CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE**

22-24 rue du Wad Billy - 57000 Metz

Tél : 03 87 35 58 03 - [contact@ccas.mairie-metz.fr](mailto:contact@ccas.mairie-metz.fr)

[www.ccas-metz.fr](http://www.ccas-metz.fr)



<http://estivales.metz.fr>